



# UNIVERSITÀ DI PISA

---

## LETTERATURA PORTOGHESE CLASSICA

**VALERIA MARIA GIUSEPPA TOCCO**

Anno accademico 2020/21  
CdS LINGUE E LETTERATURE STRANIERE  
Codice 232LL  
CFU 9

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
LETTERATURA PORTOGHESE CLASSICA	L-LIN/08	LEZIONI	54	SOFIA ALEXANDRA SARAIVA DOS SANTOS VALERIA MARIA GIUSEPPA TOCCO

### Obiettivi di apprendimento

#### *Conoscenze*

Al termine del corso, se avrà frequentato con regolarità, interesse e serietà le lezioni, e avrà studiato approfonditamente i materiali affrontati durante il corso:

- lo studente potrà avere acquisito i fondamenti della storia politica e letteraria portoghese del periodo compreso dalle origini al Seicento
- lo studente potrà aver acquisito gli strumenti per la riflessione comparativa riguardo a temi e modalità espressive in età media e moderna, tra Europa, Brasile e Africa
- lo studente potrà aver colto le sopravvivenze di pratiche medievali, rinascimentali e barocche in età contemporanea

#### *Modalità di verifica delle conoscenze*

Per l'accertamento delle conoscenze

- sarà stimolata la partecipazione attiva in aula
- sarà richiesto l'intervento critico su determinati temi e testi
- la conoscenza dei fondamenti di storia politica e letteraria dalle origini al Seicento sarà verificata in una prova scritta prevista ad ogni appello d'esame

#### *Capacità*

Al termine del corso, se avrà frequentato con regolarità, interesse e serietà le lezioni, e avrà studiato approfonditamente i materiali affrontati durante il corso:

- lo studente saprà collocare nel tempo gli avvenimenti politici più rilevanti della storia di Portogallo, Brasile e Africa
- lo studente saprà collocare nel tempo le correnti letterarie più rilevanti di Portogallo e Brasile e le rispettive voci più rappresentative
- lo studente saprà riconoscere le modalità peculiari della declinazione di temi e modalità letterarie del mondo medievale e rinascimentale anche nella contemporaneità

#### *Modalità di verifica delle capacità*

Durante le lezioni

- saranno letti e commentati testi letterari
- saranno proposte brevi attività di ricerca o di riflessione sui testi affrontati
- saranno richiesti interventi su testi e/o movimenti

#### *Comportamenti*

Se frequenta con regolarità, interesse e serietà le lezioni, lo studente

- può acquisire metodo nell'apprendimento della storia e della letteratura di lingua portoghese
- può acquisire consapevolezza riguardo le peculiarità della produzione culturale tra XIV e XVII secolo e le sopravvivenze di tali



## UNIVERSITÀ DI PISA

---

elementi nella contemporaneità

- può acquisire sensibilità rispetto all'espressione stilistica e retorica dei testi
- può implementare la propria competenza linguistica (italiano e portoghese)

### Modalità di verifica dei comportamenti

Durante le lezioni gli studenti saranno chiamati

- a svolgere attività applicative delle nozioni date
- a formulare ipotesi
- a svolgere brevi ricerche su determinati argomenti
- a leggere, tradurre e commentare brevi testi

### Prerequisiti (conoscenze iniziali)

Il corso si rivolge a studenti di **primo** anno (LIN, LET) o a studenti magistrali che non possiedono conoscenze di lingua portoghese.

- Non sono richiesti prerequisiti specifici sul mondo di lingua portoghese, bensì è auspicabile una buona cultura generale e la conoscenza (livello liceo) della storia e della letteratura italiana e internazionale.

### Corequisiti

Lingua portoghese I (per gli studenti di LIN e LET)

### Prerequisiti per studi successivi

Il superamento di tutte le prove previste per il primo anno è requisito per affrontare l'esame di secondo anno.

### Indicazioni metodologiche

Le lezioni

- sono tenute in italiano, mentre i testi saranno letti in lingua originale accompagnati da traduzione (quando esiste) o da una traduzione di servizio
- si svolgono in aula (o su Piattaforma Microsoft Teams), con l'ausilio di materiali audio e video e, eventualmente, di slides su determinati argomenti

Per ciò che concerne i materiali

- si useranno Antologie di testi elaborate ad hoc dalla docente
- si userà la piattaforma Moodle per l'interazione docente/studente e la condivisione di materiali distribuiti durante lezioni, bibliografia o altri materiali di difficile reperimento

Per le comunicazioni

- ricevimento presenziale degli studenti (o su Piattaforma Microsoft Teams)
- invio mail collettive dalla piattaforma Moodle
- uso del profilo Facebook "Cátedra Antero de Quental" per la diffusione di informazioni utili e complementari

### Programma (contenuti dell'insegnamento)

**"Da ocidental praia lusitana": Camões, l'Europa, il Mondo**

(Letteratura portoghese 1)

Scopo del corso è fornire gli strumenti per comprendere le peculiari dinamiche storiche e letterarie del mondo di lingua portoghese, dalle origini alla soglia del mondo moderno (XVII secolo).

In particolare prenderà come prisma di lettura la produzione di Luís de Camões, il poeta lirico, il poeta epico, il drammaturgo cinquecentesco che entra nel canone della letteratura di ogni paese che parla portoghese e costituisce il suo intertesto privilegiato fino ai giorni nostri. Attraverso l'analisi dei brani più significativi dei *Lusíadas* (1572), si seguirà lo sviluppo dell'espansione territoriale europea e la costruzione dell'idea imperiale, con le sue implicazioni ideologiche, culturali e politiche che hanno reso il Portogallo centro e periferia del mondo occidentale. Si rifletterà anche sulla mitizzazione e sul ribaltamento popolare della figura di Camões, in epoca contemporanea e in zone eccentriche rispetto all'Europa (Brasile, Africa, Oriente).

### Bibliografia e materiale didattico

Attenzione: EVENTUALE ALTRA BIBLIOGRAFIA SPECIFICA VERRÀ INDICATA DURANTE E ALLA FINE DEL CORSO.

Per la preparazione all'esame scritto

- Antologia di testi dalle origini al Seicento (in pdf su Moodle)
- Valeria Tocco, *Breve storia della letteratura portoghese*, Roma Carocci, 2011, capp. 1-3
- José Hermano Saraiva, *Storia del Portogallo*, Milano, Mondadori, 2004, capp. 1-7



## UNIVERSITÀ DI PISA

Per la preparazione all'esame orale (bibliografia minima)

- Luís de Camões, *I Lusíadi/Os Lusíadas*, a c. di G. Mazzocchi, V. Tocco, R. Averini, Milano, BUR, 2001, pp. 35-43
- Giovanni Caravaggi, *Studi sull'epica ispanica del Rinascimento*, Pisa, Università di Pisa, Istituto di Letteratura Spagnola e Ispano-Americana, 1974, pp.153-168
- Luciana Stegagno Picchio, *Il mito di Camões*, in *Il Portogallo dalle Origini al Seicento*, Firenze, Passigli, 2001, pp. 497-507
- Valeria Tocco, *Receção de Camões na Literatura Italiana*, in Vítor Aguiar e Silva (coord.) *Dicionário de Luís de Camões*, Lisboa, Caminho, 2011 (em pdf no Moodle).
- Valeria Tocco, *L'edizione a stampa dei Lusíadas: il ruolo dei manoscritti*, in Baldissera, A., Mazzocchi, G., Pintacuda, P. (orgs.), *Ogni onda si rinnova. Studi di ispanistica offerti a Giovanni Caravaggi*, 2011, Como-Pavia, Ibis, 3 vols., vol. 3 pp. 175-189
- Sergio Zatti, *Il modo epico*, Roma-Bari, Gius. Laterza, «Alfabeto Letterario», 2000, pp. 15-26, 44-47; 53-78.

### Indicazioni per non frequentanti

Per i non frequentanti il programma è identico. I non frequentanti saranno tenuti a consolidare la loro preparazione estendendo lo studio a tutta la Bibliografia presente sul Programma d'esame finale che sarà caricato su Moodle, e dovranno affrontare in autonomia la lettura e il commento dei testi letterari.

**Si pregano i non frequentanti di contattare comunque la docente all'inizio del corso.**

### Modalità d'esame

Il voto finale sarà unico e risulterà dalla media ponderata delle varie attività previste, che consistono in:

- prova **scritta** PROPEDEUTICA all'orale. La prova scritta consiste in un test diviso in due parti. Nella prima, un po' più nozionistica, lo studente dovrà definire in modo preciso ma sintetico alcuni fenomeni dati, dovrà indicare date o autori, dovrà collocare nel tempo avvenimenti storico-politici e decidere sulla veridicità di alcune affermazioni. Nella seconda, più libera, dovrà esprimersi in **italiano corretto** presentando un autore o una corrente, commentando un testo in prosa e un testo poetico.
- prova **orale** sui temi del corso

Gli studenti si dovranno iscrivere sia alla prova **scritta** sia alla prova **orale** sul Sistema d'Ateneo (le iscrizioni terminano 5 giorni prima della data della prova: non saranno accettati studenti non iscritti).

Lo studente potrà sostenere la prova ORALE anche in un appello successivo a quello nel quale ha sostenuto (e superato) la prova scritta (propedeutica). Tuttavia, se non conclude l'esame entro le due sessioni successive, dovrà ripetere la prova scritta.

### Note

**Data inizio corso:** il corso sarà svolto su entrambi i semestri. Una prima parte (circa 18 ore) nel primo semestre e un'altra (circa 36 ore) nel secondo.

- Gli incontri del primo semestre inizieranno **martedì 29 settembre 2020**.
- Gli incontri del secondo semestre inizieranno **lunedì 15 febbraio 2021**.

Il corso è rivolto agli studenti LIN del primo anno (9 cfu) e agli studenti LET (9 cfu) o ITA (9 cfu).

- Gli studenti LET (vecchio ordinamento) che eventualmente dovessero maturare solo **6 cfu** dovranno limitare la loro preparazione al punto (2) del programma.
- Gli studenti LET (vecchio ordinamento) che eventualmente dovessero maturare **12 cfu** dovranno affrontare il programma completo da 9 cfu e in più dovranno consegnare, una settimana prima della prova orale, un elaborato scritto (in buon italiano, completo di bibliografia, seguendo le Norme di redazione caricate su Moodle) su un argomento di approfondimento concordato con la docente.

Si invitano gli studenti a iscriversi sulla piattaforma **Moodle**, sulla quale verranno caricati tutti i materiali distribuiti a lezione e tutte le informazioni utili e complementari per affrontare l'esame.

Si invitano gli studenti a seguire la pagina **Facebook** della Cátedra Antero de Quental (catedranteroquental@gmail.com)

Ultimo aggiornamento 06/02/2021 15:05